HAHN & SOHN

NÁVOD NA OBSLUHU

ZÁRUKOVÝ LIST

H IG 2000
H IG 3000
H IG 3500
H IG 3500E
H IG 7000

NÁVOD NA OBSLUHU PRE INVERTOROVÉ GENERÁTORY: H IG 2000, H IG 3000, H IG 3500, H IG 3500E, H IG 7000.

Úvod

Ďakujeme za Vašu dôveru a blahoželáme k výberu.
Generátor, ktorý ste zakúpili, má nasledujúce vlastnosti:

- moderný, štvorvalcový, úsporný benzínový motor,
- robustný, estetický dizajn.

Generátor bol navrhnutý a vyrobený v súlade s bezpečnostnými predpismi Európskej únie. Používajte ho v súlade s jeho určeným účelom a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu. Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Ak máte pred uvedením zariadenia do prevádzky akékoľvek otázky, obráťte sa na spoločnosť Hahn & Sohn GmbH alebo jej autorizovaného regionálneho zástupcu.

Prečítajte si tiež záručný list. Záručný list opisuje základné povinnosti používateľa, ktorých dodržiavanie zabezpečí, že zariadenie zostane v dobrom stave a ochráni vás pred stratou záruky. Ak používateľ nedodrží pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu, spoločnosť Hahn & Sohn GmbH nezodpovedá (v rámci záruky) za žiadne vzniknuté škody. V takom prípade spoločnosť Hahn & Sohn GmbH nezodpovedá ani za zranenie alebo smrť obsluhy alebo iných osôb.

V návode a na zariadení sa nachádza množstvo varovaní, napr. vo forme varovných nálepiek. Ignorovanie týchto varovaní môže viesť k vážnym nehodám.

Návod obsahuje informácie, ktoré sú aktuálne v čase tlače. Tieto informácie sa môžu mierne líšiť od vzhľadu zariadenia a jeho parametrov v dôsledku neustáleho vývoja a vylepšovania produktu. Používateľ je povinný na tieto rozdiely upozorniť.

Tieto pokyny musia byť priložené k generátoru a predávané spolu s ním.

ORIGINÁLNY NÁVOD

revízia 3.0
zo dňa 02.06.2021

OBSAH

Úvod 3
1. Bezpečnostné pokyny 5
2. Konštrukčné vlastnosti generátora 7
3. Úkony pred uvedením do prevádzky 14
4. Uvedenie generátora energie do prevádzky 17
5. Prevádzka generátora 19
6. Vypnutie generátora 24
7. Servis a kontroly 24
8. Preprava a skladovanie 30
9. Možné problémy a ich riešenia 33
10. Technické parametre 35
11. Elektrické schémy 37
12. Vyhlásenie o zhode EÚ 40
Záručný list 44

1. Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Dodržiavajte pokyny uvedené v návode a používajte zariadenie správne. Tým zabezpečíte správnu funkciu generátora a zabránite jeho poškodeniu.

VAROVANIE

- Výfukové plyny obsahujú zlúčeniny, ktoré sú toxické pre ľudí a zvieratá. Generátor nikdy nepoužívajte v uzavretých priestoroch bez dostatočného vetrania.

VAROVANIE

- Tlmič generátora sa počas prevádzky veľmi zahrieva a zostáva horúci ešte dlho po vypnutí generátora. Pred uskladnením alebo presunom počkajte, kým úplne nevychladne. Aby ste sa nepopálili, nedotýkajte sa tlmiča ani motora, keď je motor v chode alebo krátko po jeho vypnutí.

VAROVANIE

- Pripojte iba káble, ktoré sú kompatibilné so zásuvkami generátora. Pripojenie iného kábla môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

VAROVANIE

- Benzín je horľavý. Tankujte iba v dobre vetranom priestore s vypnutým motorom.
- Počas tankovania nepoužívajte oheň, cigarety atď.
- Pri plnení nádrže dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo. Ak Ak sa počas tankovania rozleje palivo, okamžite utrite všetky postihnuté časti do sucha.

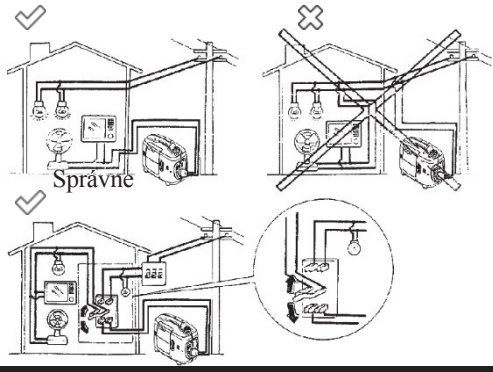
VAROVANIE

- Generátory H IG patria do skupiny invertorových generátorov. Invertorové generátory môžu pracovať nepretržite len po dobu uvedenú v príslušných katalógoch.

⚠ VAROVANIE

- Generátor nepripájajte priamo k domácej elektrickej sieti. Mohlo by to spôsobiť výbuch generátora, jeho spálenie alebo požiar v elektrickej inštalácii. Generátor môže dodávať energiu do domácej elektrickej siete iba vtedy, ak je prispôsobený a pripojený k rozvádzaču tak, aby sa okamžite odpojil, keď sa obnoví dodávka energie z elektrickej siete. Takéto úpravy domácej elektrickej siete smie vykonávať iba odborná firma. Takéto úpravy sa nesmú vykonávať samostatne.

Správne Nesprávne



⚠ VAROVANIE

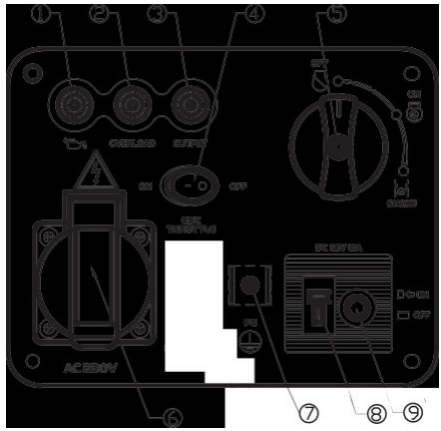
- Pred spustením zariadenia vždy vykonajte činnosti opísané v príručke, aby ste predišli nehodám a poškodeniu zariadenia.
- Generátor umiestnite najmenej 1 meter od stien a iných zariadení.
- Generátor ovládajte pomocou ovládacieho panela.
- Ak je generátor naklonený, môže dôjsť k úniku paliva.
- Prečítajte si návod, aby ste sa dozvedeli, ako rýchlo vypnúť generátor v prípade núdze.
- Neumožnite používanie generátora osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.
- Počas prevádzky generátora ho uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- Generátor skladujte na mieste, ktoré je nedostupné pre deti a zvieratá.
- Aby ste sa nezranili, nedotýkajte sa pohybujúcich sa častí zariadenia.
- Generátor je potenciálnym zdrojom úrazu elektrickým prúdom – nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami. Generátor nepoužívajte v daždi alebo snehu. Chráňte zariadenie pred navlhnutím.

2. Konštrukčné prvky generátora elektrickej energie

a) H IG2000/3000 (na príklade H IG2000)

1. Rukoväť
2. Odvetranie nádrže
3. Veko palivovej nádrže
4. Ovládací panel
5. Ručný štartér
6. Bočný kryt
7. Zadný kryt
8. Tlmič
9. Kryt zapaľovacej sviečky

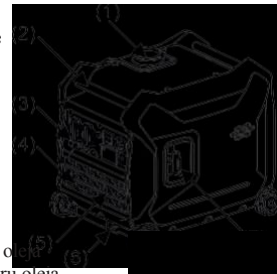
Ovládací panel

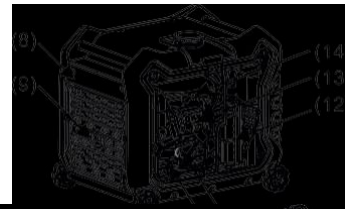


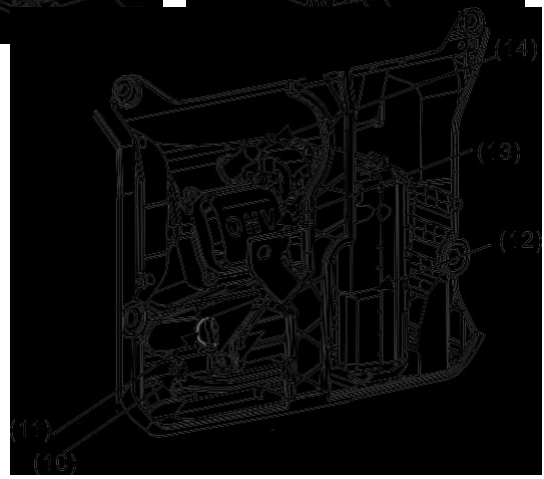
1. Kontrolka nízkej hladiny oleja
2. Kontrolka preťaženia
3. Kontrolka výstupu striedavého prúdu
4. Inteligentný spínač (ESC)
5. Spínač (štart/stop/palivový ventil/sytič)
6. Zásuvka striedavého prúdu
7. Spojenie so zemou
8. Výstup DC
9. DC ochrana

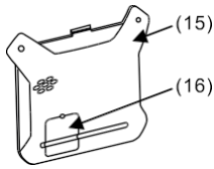
b) H IG3500

1. Veko palivovej nádrže
2. Rukoväť
3. Ovládací panel
4. Kryt
5. Batéria
6. Brzda
7. Ručný štartér
8. Kryt
9. Tlmič
10. Zátka na vypúšťanie oleja
11. Veko plniaceho otvoru oleja
12. Vzduchový filter
13. Karburátor
14. Zapaľovacia sviečka
15. Ľavý pohľad na kryt
16. Kontrolné okienko hladiny oleja



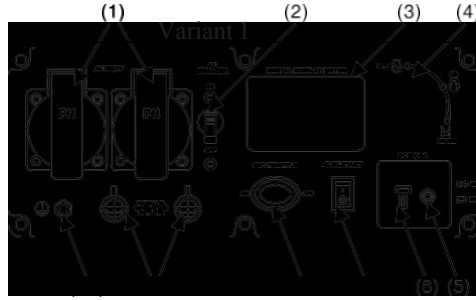


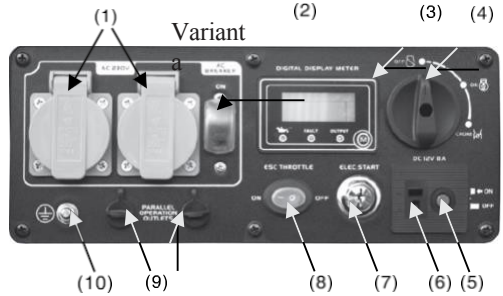




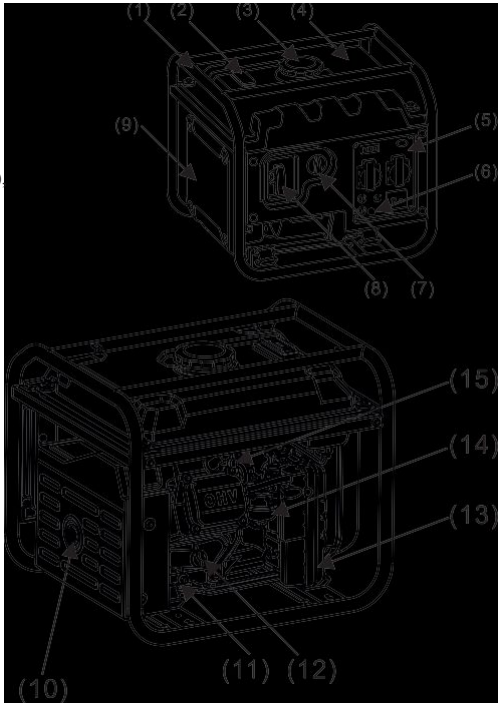
Ovládací panel 230 V

1. Zásuvka striedavého prúdu
2. Vypínač striedavého prúdu
3. Digitálny displej
4. Spínač (štart/stop/ventil paliva/sytič)
5. DC ochrana
6. DC zásuvka
7. Elektrický spínač štartu/spínacia skrinka
8. Inteligentný spínač (ESC)
9. Zásuvka pre paralelný prevádzku s rovnakým modelom
10. Uzemňovacia svorka

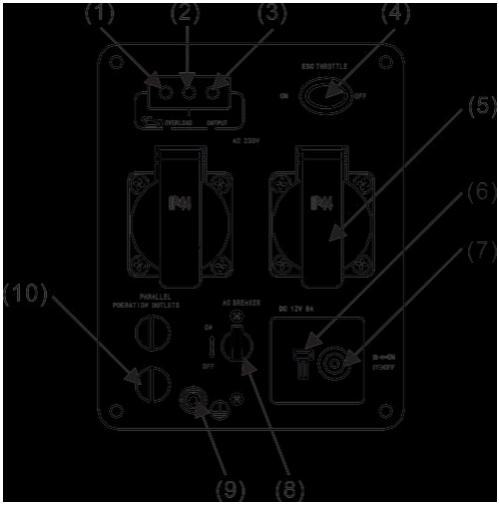




c) H IG3500E
1- Rám
2- ukazovateľ hladiny paliva,
3- uzáver palivovej nádrže,
4- palivová nádrž,
5- ovládací panel,
6- uzemňovacia svorka,
7- spínač (štart/stop/ventil paliva/sytič),
8- ručná štartovacia rukoväť,
9- pohľad na kryt,
10- tlmič hluku,
11- zátka na vypúšťanie oleja,
12- uzáver plniaceho otvoru oleja,
13- vzduchový filter,
14- karburátora,
15- zapaľovacia sviečka.



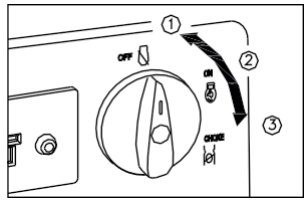
Ovládací panel



1- kontrolka nízkej hladiny oleja,
2- kontrolka preťaženia,
3- kontrolka výstupu striedavého prúdu,
4- SMART prepínač (ESC),
5- sieťová zásuvka,
6- DC ochrana,
7- DC zásuvka,
8- ochrana proti preťaženiu,
9- uzemňovacia svorka,
10- zásuvka pre paralelný prevádzku s rovnakým modelom

2.3. Kontrola

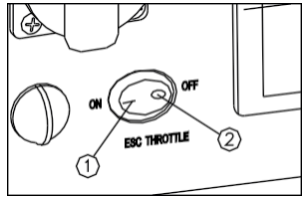
2.3.1. 3-v-1 prepínač



1. Prepínač v polohe „OFF“ (vypnuté)position nd(zapnuté) „1“. Zapaľovanie vypnuté, palivo uzavreté. Motor sa nespustí.
2. Prevádzkový spínač v polohe „ON“ ndová poloha „2“. Zapaľovanie zapnuté, palivo otvorené, sytič vypnutý.
3. Prevádzkový spínač v polohe „CHOKE“ ndová poloha „3“. Zapaľovanie zapnuté, palivo otvorené, sytič zapnutý.

Choke nie je potrebný na naštartovanie zahriateho motora.

2.3.2. ESC (inteligentné riadenie motora)

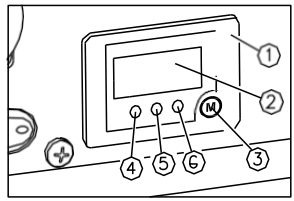


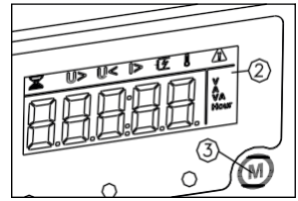
1. Spínač v polohe „ON“ – poloha „1“. Zapne sa jednotka, ktorá reguluje otáčky motora podľa pripojeného zaťaženia generátora. Výsledkom je nižšia spotreba paliva a nižšia hlučnosť.
2. Prepínač v polohe „OFF“ – poloha „2“. Motor beží pri menovitých otáčkach bez ohľadu na pripojené zaťaženie.

Spínač riadiacej jednotky ESC musí byť v polohe „OFF“, ak napájané elektrické zariadenia, ako sú kompresory a ponorné čerpadlá, majú vysoký štartovací prúd.

2.3.3. Digitálny displej (H IG3500/H IG3500E)

1. Multimeter
2. Displej z tekutých kryštálov
3. Tlačidlo výberu parametrov displeja
4. Kontrolka oleja
5. Kontrolka preťaženia
6. Kontrolka striedavého prúdu

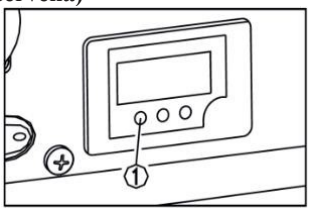




Počas bežnej prevádzky sa tlačidlo používa na prepínanie medzi obrazovkami zobrazujúcimi údaje, ako napríklad napätie, prúd, výkon a prevádzková doba. V prípade núdze:

1. U > - príliš vysoké striedavé alebo jednosmerné napätie je na displeji indikované symbolom AC alebo DC (prípadne symbolom AC alebo DC a číselnou hodnotou)
2. U < - príliš nízke striedavé alebo jednosmerné napätie; na displeji sa zobrazí symbol AC alebo DC (prípadne symbol AC alebo DC a číselná hodnota)
3. I > - preťaženie výstupného prúdu generátora,
4. - skrat na výstupe generátora,
5. - prehriatie generátora,
6. - nutnosť údržby.

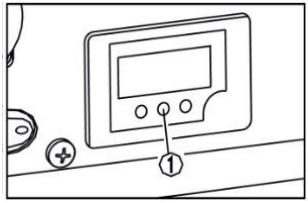
2.3.4. Kontrolka oleja (červená)



Ak hladina oleja klesne pod stanovenú hodnotu, rozsvieti sa červená kontrolka a motor sa automaticky zastaví. Motor sa nespustí, kým nedoplníte olej na správnu hladinu.

Ak sa motor zastaví a nedá sa naštartovať, otočte spínač motora do polohy „ON“ a potiahnite ručnú štartovaciu rukoväť. Ak kontrolka oleja bliká niekoľko sekúnd, množstvo motorového oleja je nedostatočné. Doplňte olej a naštartujte generátor.

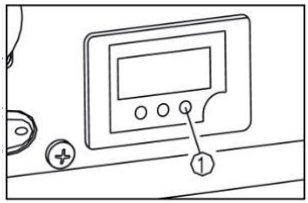
2.3.5. Kontrolka preťaženia (červená)



Kontrolka preťaženia sa rozsvieti, ak je niektoré zo zariadení preťažené, menič sa prehrieva alebo sa zvýši napätie na výstupoch striedavého prúdu. Potom sa aktivuje poistka obvodu, čím sa preruší výroba energie (motor pokračuje v chode, kontrolka striedavého prúdu (zelená) zhasne a kontrolka preťaženia (červená) svieti).

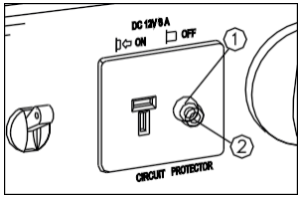
Postup:
1. Vypnite všetky spotrebiče a zastavte motor.
2. Znížte zaťaženie spotrebičov.
3. Skontrolujte, či nie je prívod vzduchu upchaný.
4. Znovu naštartujte motor.

2.3.6. Kontrolka striedavého prúdu (zelená)



Kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora, ak sú parametre napätia správne.

2.3.7. Ochrana DC



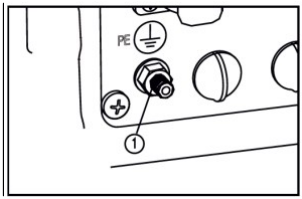
Poistka jednosmerného prúdu sa automaticky prepne do polohy „OFF“, ak spotrebiče pripojené k generátoru spôsobia nárast prúdu nad menovitú hodnotu. Na resetovanie ochrany DC stlačte tlačidlo poistky do polohy ON.

⚠ UPOZORNENIE

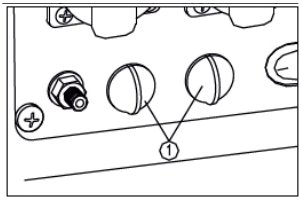
Ak sa ochrana DC vypne, znížte zaťaženie spotrebičov pod menovitý výkon generátora. Ak sa poistka vypína opakovane, okamžite vypnite zariadenie a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

2.3.8. Uzemnenie

Pripojte uzemňovací vodič k svorkovnici (1) na generátore. Pred prácou na generátore ho vždy uzemnite.



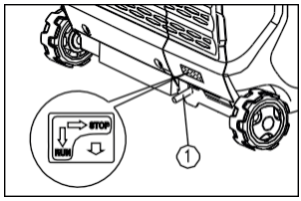
2.3.9. Paralelná zásuvka (voliteľné)



Paralelná zásuvka umožňuje pripojiť dva generátory rovnakého typu a výkonu (napr. H IG3500 z H IG3500E) paralelne pomocou špeciálnych káblov, ak je potrebné napájať spotrebiče s vyššou spotrebou energie. (Pri paralelnom prevádzke je menovitý výkon 5,6 kVA a menovitý prúd 60 A/100 V, 50 A/120 V, 26 A/230 V.)

1. Je prísne zakázané pripájať generátory s rôznymi menovitými výkonmi. Mohlo by to spôsobiť poškodenie oboch generátorov, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
2. Je zakázané používať zásuvky striedavého a jednosmerného prúdu (na paneloch generátorov), ak sú generátory zapojené paralelne.
3. Pri použití paralelného kábla dbajte na to, aby nedošlo k preťaženiu pripojených generátorov.

2.3.10. Brzda



Počas prevádzky a po zastavení generátora nastavte spínač brzdy do polohy „STOP“. Pred presunutím zariadenia nastavte spínač brzdy do polohy „RUN“.

3. Úkony pred uvedením do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

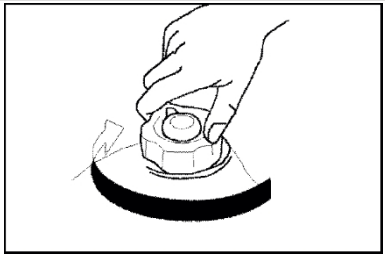
- Pred každým použitím vždy skontrolujte zariadenie pri vypnutom motore.

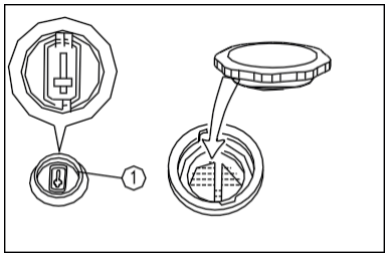
3.1. Skontrolujte hladinu paliva

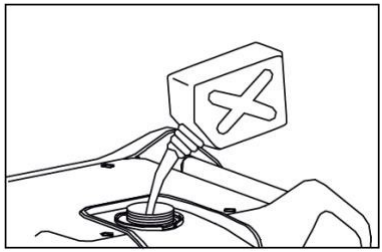
Odporúčané palivo je bezolovnatý benzín Pb95/E5. Ak je hladina paliva nízka, doplňte palivo do hornej úrovne. Nepoužívajte žiadne prísady do paliva. Nemiešajte benzín s motorovým olejom alebo naftou. Zabráňte akémukoľvek znečisteniu paliva, najmä vodou a pieskom. Po doplnení paliva riadne dotiahnite uzáver palivovej nádrže.

⚠ UPOZORNENIE

- Benzín je horľavá a výbušná látka. Tankujte len na dobre vetranom mieste s vypnutým motorom. Nefajčite v blízkosti benzínu a zabráňte vzniku iskier. Pri tankovaní dávajte pozor, aby ste nádrž nepreplnili – v hrdle nádrže nesmie byť žiadne palivo. Po natankovaní opatrne dotiahnite uzáver palivovej nádrže. Pri tankovaní dávajte pozor, aby ste nerozliali benzín. Ak rozlejete palivo na riadiacu jednotku, pred uvedením zariadenia do prevádzky utrite všetky mokré časti do sucha. Vyhnite sa kontaktu s benzínom a nevdychujte benzínové výpary. Benzín skladujte na mieste, ktoré nie je prístupné deťom a zvieratám.







1 – Ukazovateľ hladiny paliva

Odporúčané palivo: bezolovnatý benzín Pb95/E5
Objem palivovej nádrže: H IG2000/3000: 4 l, H IG3500/E: 10 l

3.2. Skontrolujte hladinu oleja

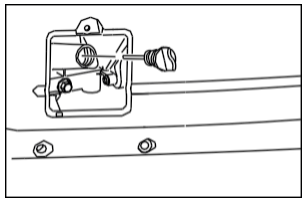
⚠ UPOZORNENIE

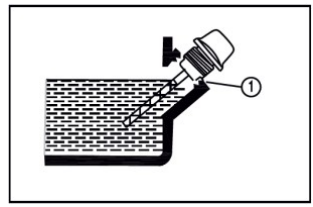
- Použitie nekvalitného oleja, použitého oleja alebo oleja určeného pre dvojtaktné motory skráti životnosť zariadenia. Použitie zariadenia s nedostatočným množstvom oleja môže spôsobiť vážne poškodenie.

Používajte kvalitný olej pre štvorčasy motory. Odporúčané oleje: Shell, Castrol, Mobil atď. V poľských podmienkach je najlepšie používať minerálny olej SAE 15W-40. Olej odporúčaný výrobcom: SAE 10W-30.

Typ oleja	Teplotný rozsah
10W-30	-25 °C – 30 °C
15W-40	-15 °C – 40 °C

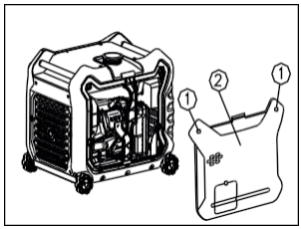
Kontrola hladiny oleja
Ak je generátor v chode, vypnite ho. Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja s meracou tyčinkou a utrite ho do sucha. Vložte meracie tyčinku (bez jej zaskrutkovania) späť do plniaceho otvoru oleja, vyberte ju a skontrolujte hladinu oleja na meracej tyčinke. Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej na správnu hladinu. Ak je hladina oleja vysoká, odstráňte prebytok pomocou injekčnej striekačky s gumovou hadičkou.



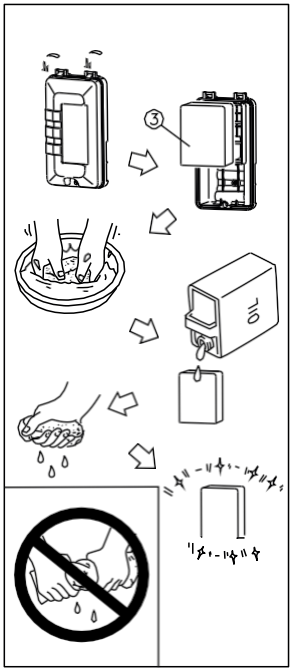


Objem motorového oleja: H IG 2000: 0,35 l, H IG 3000/3500/3500E: 0,6 l

3.3. Skontrolujte vzduchový filter
Odskrutkujte kryty (1) a odstráňte kryt (2).



Odstráňte kryt zapaľovacieho filtra a vyberte filtračný vložku (3). Vyčistite filtračnú vložku (ak je v dobrom stave) rozpúšťadlom a potom ju vysušte alebo vymeňte za novú. Po vyčistení/vymene olejovej filtračnej vložky ju navlhčite a vytlačte prebytočný olej. Aby nedošlo k poškodeniu, filtračný vložka sa smie iba navlhčiť; olej nesmie z nej kvapkať. Vložte filtračnú vložku späť do pôvodnej polohy. Nasaďte kryt vzduchového filtra späť do pôvodnej polohy.



⚠ UPOZORNENIE

■

Nikdy nepoužívajte motor bez vzduchového filtra, pretože do motora by sa dostali nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť jeho zadretie alebo rýchle opotrebovanie.

4. Uvedenie generátora do prevádzky

⚠UPOZORNENIE

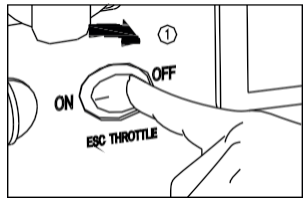
- Generátor je možné používať pri menovitom zaťažení za normálnych klimatických podmienok: teplota okolia 25 °C, barometrický tlak 100 kPa, relatívna vlhkosť 30 %. Výkon generátora sa mení v závislosti od teploty, nadmorskej výšky (nižší tlak vzduchu vo vyšších nadmorských výškach) a vlhkosti. Výkon generátora klesá, ak sú teplota, vlhkosť a nadmorská výška vyššie ako za normálnych klimatických podmienok. Okrem toho je potrebné znížiť zaťaženie pri používaní generátora v uzavretých priestoroch.

⚠UPOZORNENIE

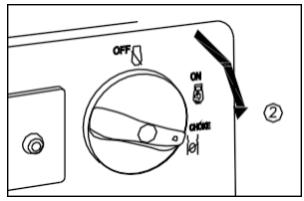
- Pred spustením generátora odpojte všetky zariadenia zo zásuviek striedavého a jednosmerného prúdu.

4.1. Spustenie generátora:

1. Nastavte prepínač ESC do polohy „OFF“.

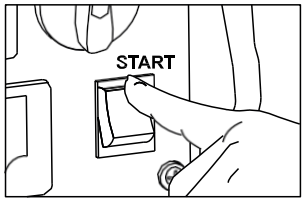


2. Nastavte prepínač 3 v 1 do polohy CHOCK.

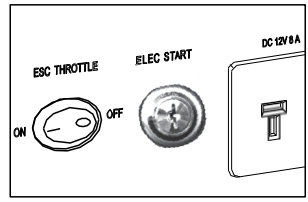


Ak štartujete zahriaty motor, nie je potrebné zapínať sytič. V takomto prípade okamžite prepnite prepínač do polohy ON.

3. Elektrické štartovanie



Možnosť 1

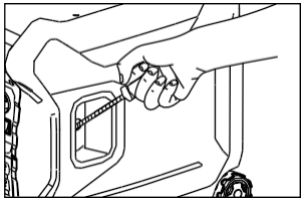


Možnosť 2

Možnosť 1: Pre elektrické štartovanie prepnite prepínač motora na ovládacom paneli do polohy „ON“ alebo stlačte tlačidlo START. Ak sa motor nenaštartuje do 3 sekúnd, uvoľnite tlačidlo START a pred ďalším pokusom počkajte 10 sekúnd – tým zabránite spáleniu štartéra.
Možnosť 2: Otočte kľúčom v zapaľovaní. Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč (automaticky sa vráti do polohy ON). Pri pokuse o naštartovanie motora nepoužívajte štartér dlhšie ako 3 sekundy. Ak sa štart nepodarí, počkajte približne 10 sekúnd a skúste to znova. Nedodržanie tohto odporúčania môže spôsobiť poškodenie štartéra. Po niekoľkých neúspešných pokusoch pokračujte v štarte motora ručne, aby sa batéria úplne nevybila.

4. Ručné štartovanie

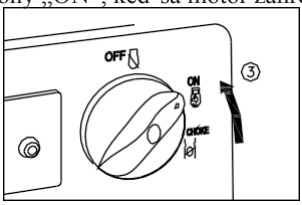
Pomaly potiahnite ručnú rukoväť štartéra do prvej polohy odporu a potom potiahnite silno.



⚠ UPOZORNENIE

- Neuvoľňujte rukoväť voľne; po naštartovaní motora ju držte v ruke a pomaly ju vráťte späť do stroja. Ak uvoľníte rukoväť ručného štartéra voľne, môže dôjsť k poškodeniu štartéra alebo generátora.

5. Ak ste motor naštartovali so zapnutým sytičom, postupne presuňte prepínač z polohy „CHOKE“ do polohy „ON“, keď sa motor zahreje.



⚠ UPOZORNENIE

- Pri štarte motora s tlačidlom ESC v polohe „ON“ bez zaťaženia: pri okolitej teplote pod 0 °C bude motor bežať pri menovitých otáčkach (3600 ot./min) počas 5 minút, kým sa motor nezohreje; pri teplotách

  pod 5 °C po dobu 3 minút. Po uplynutí tejto doby bude jednotka ESC fungovať správne, ak je prepínač ESC v polohe „ON“.

5. Prevádzka generátora

UPOZORNENIE

- Generátor nesmie byť používaný pri maximálnom zaťažení dlhšie ako 30 minút. Nepoužívajte plný výkon pre nepretržitú prevádzku. Neprekračujte
- žiadne limity uvedené v príručke.
- Generátor nemodifikujte ani nepoužívajte na iné účely ako určené použitie.

UPOZORNENIE

- Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, generátor musí byť uzemnený. Pripojte uzemňovací vodič (hrubý) k uzemňovacej svorke na paneli generátora na jednej strane a k uzemneniu na druhej strane. V terénnych podmienkach zakopte do zeme oceľový pás s dĺžkou minimálne 3 m a hĺbkou minimálne 0,5 m a pripojte k nemu uzemňovací vodič generátora.
- Generátor musí byť pripojený k domácej elektrickej sieti odbornou firmou v súlade so všetkými zásadami elektrotechniky. Nesprávne pripojenie generátora k domácej elektrickej sieti môže spôsobiť požiar v elektrickej inštalácii, výbuch a poškodenie generátora. Inštaláciu do domácej elektrickej siete smie vykonávať len firma alebo osoba s oprávnením SEP minimálne do 1 kV.

⚠UPOZORNENIE

- Nepripájajte viacero generátorov, pokiaľ nie sú na tento účel navrhnuté výrobcom.
- K tlmiču neprikladajte žiadne predĺženie. V prípade potreby nainštalujte výfukový systém.

⚠UPOZORNENIE

- Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, uistite sa, že má dostatočnú izoláciu – vonkajší plášť.
- Dĺžka predlžovacieho kábla nesmie presiahnuť 60 m s prierezom vodiča 1,5 mm2. Pre väčšie vzdialenosti použite predlžovací kábel s väčším prierezom vodiča (poradte sa so skúseným elektrikárom).
- Generátor uchovávajte mimo dosahu detí, zvierat a neoprávnených osôb.
- Väčšina zariadení má pri spúšťaní vyšší príkon – majte to na pamäti.

5.1. Pripojenie spotrebičov k zásuvkám striedavého prúdu

⚠ UPOZORNENIE

- Pred pripojením elektrických zariadení k zásuvkám striedavého prúdu sa uistite, že sú vypnuté.
- Uistite sa, že všetky elektrické zariadenia, ktoré sa majú pripojiť, vrátane káblov a zástrčky, sú v dobrom stave.
- Uistite sa, že celkové zaťaženie je nižšie ako menovitý výkon generátora.
- Uistite sa, že zaťažovací prúd je nižší ako menovitý prúd zásuvky.
- Uistite sa, že generátor je uzemnený. Ak elektrické zariadenie nie je uzemnené, generátor musí byť vždy uzemnený.

1. Naštartujte motor.
2. Nastavte prepínač ESC do polohy „ON“.
3. Pripojte zariadenie k zásuvke striedavého prúdu.
4. Uistite sa, že kontrolka striedavého prúdu svieti.
5. Zapnite pripojené elektrické zariadenia.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred zvýšením otáčok motora na menovitú hodnotu musí byť prepínač ESC v polohe „OFF“.

Väčšina motorových zariadení má počas spúšťania vyššie elektrické parametre ako menovité hodnoty. Počas spúšťania takýchto zariadení sa môže rozsvietiť červená kontrolka preťaženia, ktorá by mala po 4 sekundách zhasnúť. Ak červená kontrolka preťaženia po uplynutí tejto doby nezhasne, kontaktujte spoločnosť Hahn & Sohn GmbH alebo jej autorizovaného regionálneho zástupcu.
Pri pripájaní viacerých elektrických spotrebičov pripojte najskôr zariadenie s najvyšším štartovacím prúdom a ako posledné zariadenie s najnižším štartovacím prúdom.
Ak je generátor preťažený alebo došlo k skratu v pripojenom zariadení, rozsvieti sa červená kontrolka preťaženia. Po približne 4 sekundách sa odpojí napájanie pripojených zariadení a zhasne zelená kontrolka striedavého prúdu. Zastavte zariadenie a zistite príčinu problému. Skontrolujte, či je príčinou skrat v pripojenom zariadení alebo preťaženie, opravte ho a znovu spustite zariadenie.

⚠ UPOZORNENIE

- Nominálne jednosmerné napätie je 12 V.

5.2. Nabíjanie batérie

⚠ UPOZORNENIE

- Najskôr naštartujte motor a potom pripojte generátor k batériu na nabíjanie.
- Pred začatím nabíjania batérie sa uistite, že je zapnutá ochrana jednosmerného prúdu.

1. Naštartujte motor.
2. Pripojte červený vodič nabíjačky batérie k kladnému (+) pólu batérie.
3. Pripojte čierny vodič nabíjačky batérie k zápornému (-) pólu batérie.
4. Pre začatie nabíjania batérie nastavte prepínač ESC do polohy „OFF“.

⚠ UPOZORNENIE

- Káble nabíjačky batérie pripojte k pólom batérie opatrne, aby sa neodpojili v dôsledku vibrácií motora alebo iných faktorov.

- Ochrana DC sa automaticky vypne, ak prúd tečúci počas nabíjania batérie prekročí menovitú hodnotu. V takomto prípade prepnite ochranu DC do polohy „ON“, aby ste mohli pokračovať v nabíjaní batérie.
  „ON“. Ak sa ochrana DC opäť vypne do polohy „OFF“, prerušte nabíjanie a kontaktujte spoločnosť Hahn & Sohn GmbH alebo jej autorizovaného regionálneho zástupcu.

- Zmerajte hustotu elektrolytu, aby ste zistili, či je batéria úplne nabitá. Pri úplnom nabití je hustota elektrolytu 1,26 – 1,28 g/cm^3.

- Odporúča sa kontrolovať hustotu elektrolytu aspoň každú hodinu, aby sa zabránilo prebitiu batérie.
- Pri nabíjaní batérie dodržiavajte všetky možné bezpečnostné opatrenia. V mieste, kde sa batéria nabíja, sa vyhnite iskrám a otvorenému ohňu.
- Elektrolyt v batérii je kyselý roztok, je toxický a nebezpečný a môže spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou, očami a odevom. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s telom, okamžite odstráňte kontaminované oblečenie, ale neodtrhávajte časti oblečenia, ktoré prilnuli k telu – to nechajte na odbornú lekársku starostlivosť. Kontaminované miesto umyte veľkým množstvom čistej tečúcej vody. V prípade popálenín umyte miesto aj 1 % roztokom hydrogenuhličitanu sodného (jedlej sódy) alebo bežným mydlom (alkalická reakcia), aby ste neutralizovali kyselinu. Používanie akýchkoľvek masti je zakázané. Ošetrite poranené miesto sterilným obväzom a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

5.3. Paralelný prevádzka striedavého prúdu (voliteľné)

Pred pripojením zariadenia k obom generátorom sa uistite, že je v dobrom stave a že jeho elektrické parametre neprekračujú parametre zásuvky. Počas paralelnej prevádzky musí byť prepínač ESC na oboch generátoroch v rovnakej polohe.

1. Na pripojenie generátorov použite kábel na paralelnú prevádzku podľa pokynov dodaných s káblovou sadou.
2. Naštartujte motory a uistite sa, že na každom generátore svieti zelená kontrolka striedavého prúdu.
3. Pripojte zariadenie k zásuvke striedavého prúdu.
4. Zapnite pripojené zariadenie.

⚠UPOZORNENIE

- Uistite sa, že zariadenia sú v dobrom stave. Poškodené zariadenia alebo napájacie káble môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak zariadenie nefunguje správne, spomaľuje sa alebo náhle zastaví, okamžite ho vypnite. Odpojte zariadenie a skontrolujte, či je príčinou samotné zariadenie alebo prekročenie menovitého zaťaženia generátora.
- Uistite sa, že elektrické parametre zariadenia neprekračujú menovité parametre generátora. Nikdy nenechajte zariadenie pracovať s parametrami prekračujúcimi menovité hodnoty dlhšie ako 30 minút.
- Rôzne modely generátorov nemožno pripojiť na paralelný prevádzku.
- Neodpájajte kábel pre paralelný prevádzku, keď je generátor v prevádzke.
- Kábel pre paralelný prevádzku musí byť odpojený, keď je jeden generátor v prevádzke.
- Výrazné preťaženie generátora, ktoré spôsobuje, že červená kontrolka preťaženia svieti, môže viesť k poškodeniu generátora.
- Krátkodobé preťaženie generátora, ktoré spôsobuje krátke rozsvietenie červenej kontrolky, môže skrátiť životnosť generátora.
- Počas nepretržitej prevádzky nesmie byť prekročený menovitý výkon generátora.
- Menovitý výkon počas paralelnej prevádzky je 6 kW.

5.4. Rozsah pôsobnosti

⚠UPOZORNENIE

- Pri používaní generátora sa uistite, že celkové zaťaženie neprekročí menovitý výkon generátora, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Súčasné používanie zásuviek striedavého a jednosmerného prúdu je možné, ale celkový výkon by nemal prekročiť menovitý výkon.

Nasledujúca tabuľka uvádza výkon zariadenia pri samostatnom použití.

AC				DC
Faktor výkonu	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (účinnosť 0,85)	
3500i	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Menovité napätie 12 V Menovitý prúd 8 A

Príklad:

Menovitý výkon generátora		3000VA
	Výkonový faktor	
AC	1.0	~3000W
	0.8	~2400W
DC	--	96W(12V/8A)

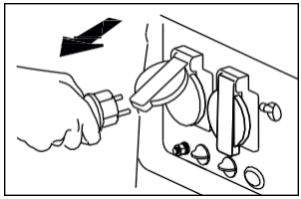
Kontrolka preťaženia sa rozsvieti, keď celkový výkon prekročí rozsah použitia.

UPOZORNENIE

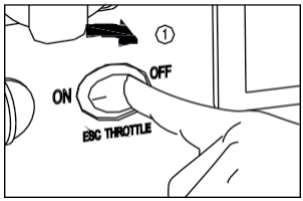
- Generátor nepreťažujte. Celkové zaťaženie všetkých elektrických zariadení nesmie prekročiť menovitý výkon generátora. Preťaženie môže poškodiť generátor.
- Pri napájaní citlivých zariadení, elektronických ovládačov, počítačov, elektronických počítačov, mikroprocesorových zariadení a nabíjačiek batérií sa odporúča dodržiavať dostatočnú vzdialenosť od generátora, aby sa zabránilo rušeniu zo strany motora.
- Zabezpečte tiež, aby rušenie/elektrický šum z motora neovplyvňoval iné elektrické zariadenia v blízkosti generátora.
- Niektoré elektrické zariadenia alebo bežné elektromotory majú vysoký štartovací prúd a nesmú sa používať, aj keď spadajú do rozsahu použitia uvedeného v tabuľke vyššie.

6. Vypnutie generátora

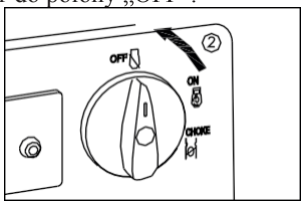
1. Vypnite všetky spotrebiče.
2. Odpojte všetky spotrebiče.



3. Nastavte prepínač ESC do polohy „OFF“.



4. Nastavte prepínač 3 v 1 do polohy „OFF“.



7. Servis a kontroly

Účelom pravidelných kontrol a nastavení je udržať generátor v čo najlepšom stave.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

■ Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite motor.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené povinné kontroly a prehliadky generátora. Dodržiavaním týchto odporúčaní predĺžite životnosť zariadenia a ochránite sa pred stratou záruky. Nedodržanie odporúčaní uvedených v tabuľke môže mať za následok stratu záruky.
V tabuľke nižšie sú použité nasledujúce symboly: X – označuje, že daná činnosť musí byť vykonaná v stanovenom časovom rámci.
X(1) – znamená, že činnosť sa musí vykonávať častejšie, ako sa odporúča, ak zariadenie pracuje v podmienkach zvýšenej vlhkosti.

X(2) – znamená, že činnosť musí byť vykonaná v sídle poskytovateľa záruky alebo u autorizovaného regionálneho zástupcu poskytovateľa záruky.

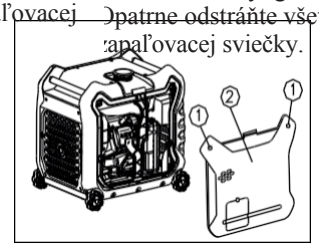
Činnosť		Ako často by sa mala vykonávať?			
		Interval	Prvý mesiac alebo 20 mesiacov	Každých šesť mesiacov alebo 100 mesiacov	Každých dvanásť mesiacov alebo 300 mesiacov
Zapaľovacia sviečka	Skontrolujte, vyčistite a v prípade potreby vymeňte	X			
Palivo	Kontrola hladiny paliva a netesností	X			
Palivové potrubia	Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte.	X			
Motorový olej	Skontrolujte hladinu oleja	X			
	Vymeňte		X	X	
Vzduchový filter	Kontrola	X			
	Vyčistiť a v prípade potreby vymeniť			X (1)	
Kryt tlmiča	Skontrolujte, vyčistite a v prípade potreby vymeňte.			X	
Lapač iskier	Kontrola, čistenie a výmena v prípade potreby.			X	
Palivový filter	Vyčistiť a v prípade potreby vymeniť.				X
Hadica odvzdušnenia kľukovej skrine	Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte.				X

Hlava valcov	Vyčistite, v prípade potreby častejšie				X (2)
Vôľa ventilu	Kontrola, v prípade potreby nastavenie				X (2)
Zariadenia/pripojenia	Skontrolujte, v prípade potreby opravte				X (2)
Miesta, kde boli zistené poruchy počas používania		X			

7.1. Kontrola zapaľovacej sviečky

Odskrutkujte skrutky (1) a odstráňte zapaľovací kábel zo zapaľovacej sviečky (3).

Odstráňte kryt generátora (2) a svorku. Opatrne odstráňte všetky nečistoty okolo zapaľovacej sviečky.



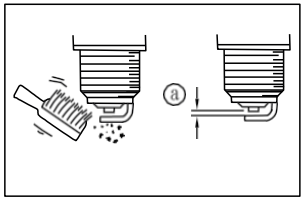
Pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (4) odstráňte

Odskrutkujte zapaľovaciu sviečku otočením proti smeru hodinových ručičiek

Skontrolujte stav zapaľovacej sviečky a vymeňte ju za novú.

Odstráňte všetky nečistoty a v prípade potreby vymeňte zapaľovaciu sviečku.

Skontrolujte zapaľovaciu sviečku



Skontrolujte medzeru medzi elektródami pomocou meradla. Medzera by mala byť približne 0,6 – 0,7 mm.

⚠ UPOZORNENIE

- Odporúčané zapaľovacie sviečky:
  BPR6ES/BP6ES (NGK) F7RTC/F7TC

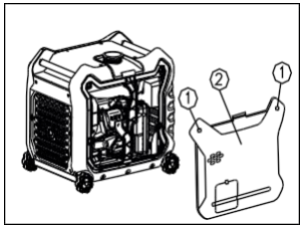
Zapaľovaciu sviečku zašraubujte pomocou kľúča s krútiacim momentom približne 20 Nm. Nasaďte koniec kábla na zapaľovaciu sviečku a kryt. Ak nemáte k dispozícii momentový kľúč, zašraubujte zapaľovaciu sviečku do hlavy motora až na doraz. Po zašraubovaní novej zapaľovacej sviečky rukou ju dotiahnite kľúčom o 1/4 – 1/2 otáčky. Ak montujete starú zapaľovaciu sviečku, dotiahnite ju kľúčom len o 1/8 otáčky.

7.2. Nastavenie karburátora

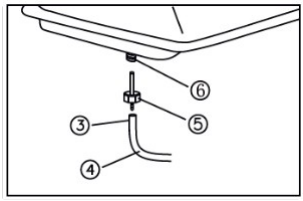
Nastavenie karburátora musí vykonať autorizovaný servisný technik s príslušnými znalosťami a potrebným vybavením.

7.3. Palivový filter

1. Odskrutkujte skrutky krytu (1) a odstráňte kryt (2).

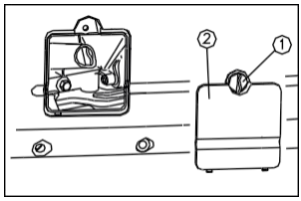


2. Vypustite palivo z nádrže. Podržte a posuňte svorku potrubia (3) smerom nadol, odstráňte palivovú hadicu (4) pripojenú k palivovej nádrži. Odstráňte palivový filter (5). Filter očistite nehorľavým rozpúšťadlom alebo rozpúšťadlom s vyššou teplotou vznietenia a potom ho vysušte. Vložte palivový filter späť do hlavnej trysky (6) palivovej nádrže. Potom vložte palivovú hadicu do hlavnej trysky (6) palivovej nádrže a pripevnite hadicovú svorku (3).



7.4. Výmena oleja

Umiestnite generátor na rovnú plochu a niekoľko minút zahrievajte motor. Odskrutkujte skrutku (1) a odstráňte kontrolné sklo motorového oleja (2).



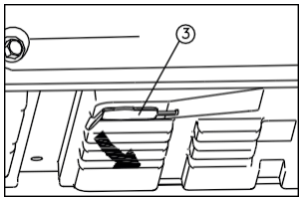
⚠ UPOZORNENIE

- Pred výmenou oleja nezabudnite nastaviť zapaľovací spínač do polohy OFF a uzavrieť palivový kohút.

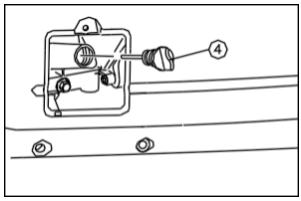
⚠ POMOC

- Olej vypustite, kým je motor ešte teplý. Tak sa použitý olej z motora ľahšie vypustí. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Olej však nevypúšťajte ihneď po zastavení motora.

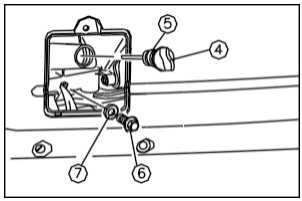
Zdvihnite a nakloňte generátor. Odstráňte viečko (3) umiestnené na spodnej doske zariadenia.



Odstráňte uzáver plniaceho otvoru oleja (4).



Odstráňte uzáver plniaceho otvoru oleja (4). Pod motor umiestnite nádobu na použitý olej, odskrutkujte zátku na vypúšťanie oleja a vypustite olej z olejovej nádrže. Skontrolujte stav uzáveru plniaceho otvoru oleja (4), O-krúžku (5), zátky na vypúšťanie oleja (6) a jej tesnenia (7). Ak je niektorá z týchto častí poškodená, vymeňte ju za novú.



Zašraubujte vypúšťaciu zátku oleja s tesnením. Nalejte nový olej do požadovanej hladiny a zašraubujte uzáver plniaceho otvoru oleja. Nasaďte späť kryt na spodnej doske zariadenia a kontrolné okienko hladiny motorového oleja.

⚠ UPOZORNENIE

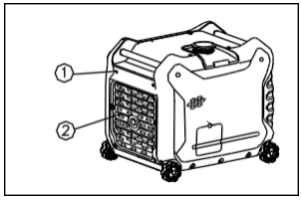
- Pri dopĺňaní oleja zariadenie nenakláňajte, aby nedošlo k preplneniu motora, čo by mohlo spôsobiť jeho poškodenie.

7.5. Vzduchový filter

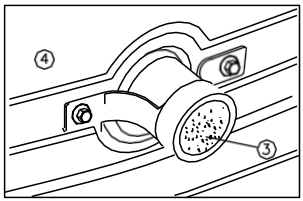
Popis činností súvisiacich s kontrolou, čistením a výmenou vzduchového filtra nájdete v kapitole 3. Činnosti pred uvedením do prevádzky.

7.6. Kontrola tlmiča hluku

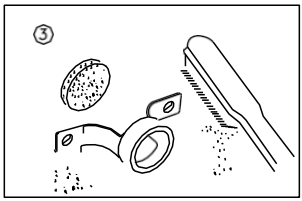
Odskrutkujte 6 skrutiek (1) a odstráňte mriežku (2).



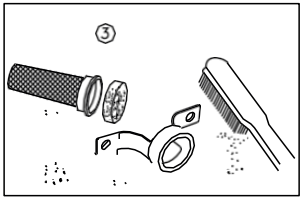
Odstráňte kryt tlmiča (3) a skrutky (4) z jeho krytu.



Odstráňte všetky nečistoty z krytu tlmiča, napr. pomocou drôtenej kefy.



bežný



USDA

Skontrolujte sitko tlmiča a lapač iskier, v prípade potreby ich vymeňte.
Namontujte lapač iskier tlmiča.

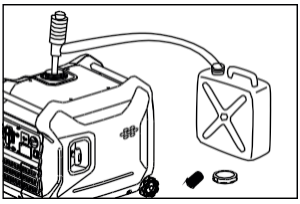
⚠ POZOR

- Nikdy nepoužívajte motor bez riadneho tlmiča výfuku s iskrovým filtrom v lesoch! Mohlo by to spôsobiť požiar.

8. Preprava a skladovanie

Pri dlhodobom skladovaní zariadenia je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo poškodeniu generátora.

8.1. Vypúšťanie paliva



1. Nastavte prepínač 3 v 1 do polohy „OFF“ (VYPNUTÉ).
2. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a vyberte filter. Vypustite palivo do vhodnej nádoby pomocou bežne dostupného ručného sifónu. Nasaďte späť uzáver palivovej nádrže.

3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nezastaví. Motor sa zastaví približne po 20 minútach, keď sa spotrebuje palivo.

⚠ UPOZORNENIE

- V tomto momente nepripájajte žiadne elektrické zariadenia – pracujte bez zaťaženia.
- Doba chodu motora závisí od množstva paliva v nádrži.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Benzín je horľavý, zabráňte vzniku iskier v jeho blízkosti, zabráňte kontaktu benzínu s ohňom.

4. Odskrutkujte vypúšťací skrutku na karburátore a vypustite palivo.
5. Nastavte prepínač 3 v 1 do polohy „OFF“.
6. Zašraubujte vypúšťací skrutku.

8.2. Motor

Vykonajte nasledujúce kroky, aby ste chránili motor pred koróziou.
1. Pomaly ťahajte za ručnú štartovaciu rukoväť, kým neucítite odpor.
Nechajte ju v tejto polohe, aby ste chránili motor a ventily pred koróziou.
2. Vyčistite blok motora a nastriekajte naň antikorózne prostriedky.
3. Generátor skladujte na suchom, dobre vetranom a zakrytým mieste.
4. Skladujte a prepravujte vo zvislej polohe, ako pri prevádzke; nepreklápajte.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

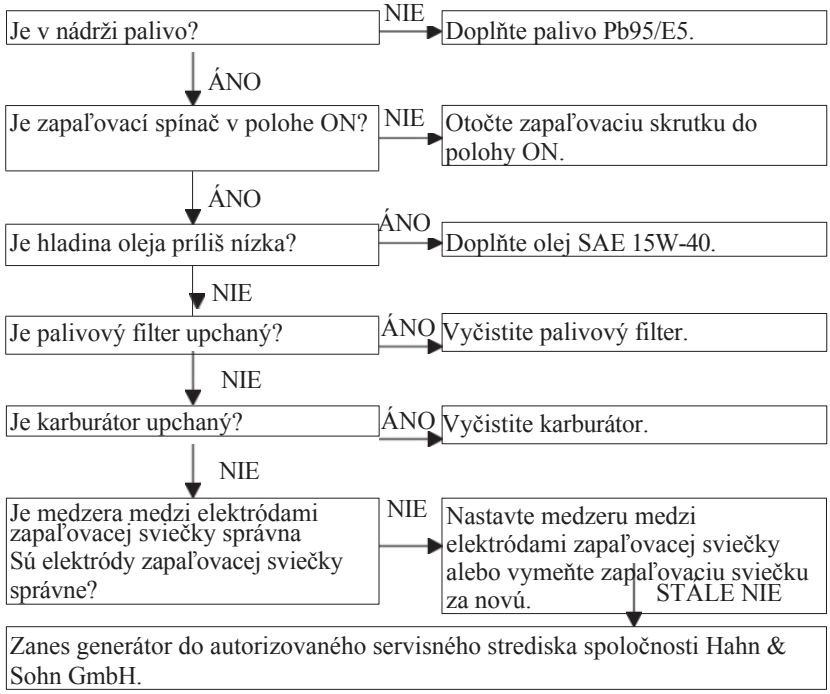
Pri preprave generátora:
- Nepreplňujte palivovú nádrž – v hrdle nádrže nesmie byť žiadne palivo.
- Generátor nikdy nepoužívajte vo vozidle; generátor vyberte a používajte ho v dobre vetranom priestore.
- Nenechávajte generátor dlhší čas vo vozidle, pretože pri ohrievaní slnkom môže dôjsť k zvýšeniu teploty. Generátor môže explodovať.
- Ak je cesta nerovná a auto sa kolíše, vyprázdnite
Pred prepravou vyprázdnite všetko palivo z generátora.
- Zariadenie musí byť bezpečne upevnené, zapaľovací spínač musí byť v polohe OFF a uzáver palivovej nádrže musí byť pevne uzavretý.

⚠ UPOZORNENIE

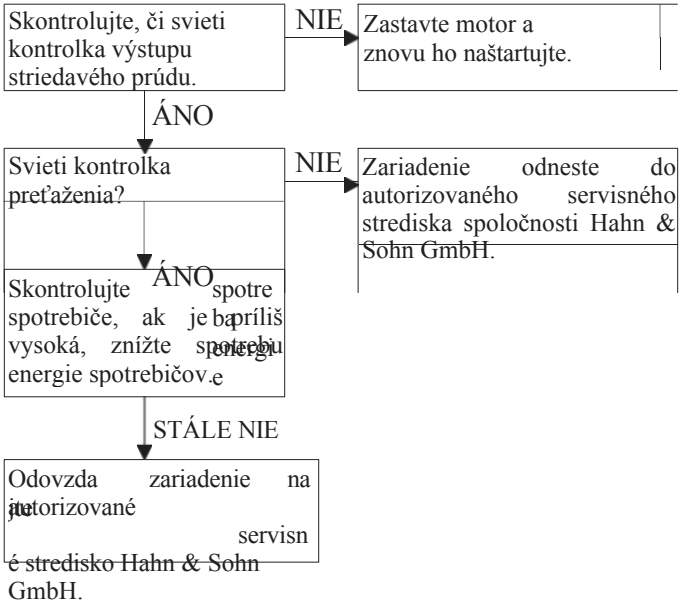
- Generátor skladujte na krytom mieste, ktoré ho chráni pred priamymi vplyvmi atmosféry. Aby ste zariadenie udržali v dobrom stave, po použití ho očistite od prachu a iných nečistôt a konzervujte ho. Pred prepravou a skladovaním zariadenia ho vypnite a nechajte úplne vychladnúť.
  Skladovanie alebo preprava horúceho zariadenia môže spôsobiť požiar alebo nehodu. Pred prepravou je potrebné z a r i a d e n i e dôkladne zabezpečiť proti mechanickému poškodeniu a pohybu počas prepravy. Nedostatočné zaistenie zariadenia pred prepravou môže spôsobiť vážnu nehodu. Uvedenie zariadenia do prevádzky po preprave iným spôsobom, ako je uvedené v tejto príručke, môže spôsobiť poškodenie alebo zničenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

9. Možné problémy a ich riešenia

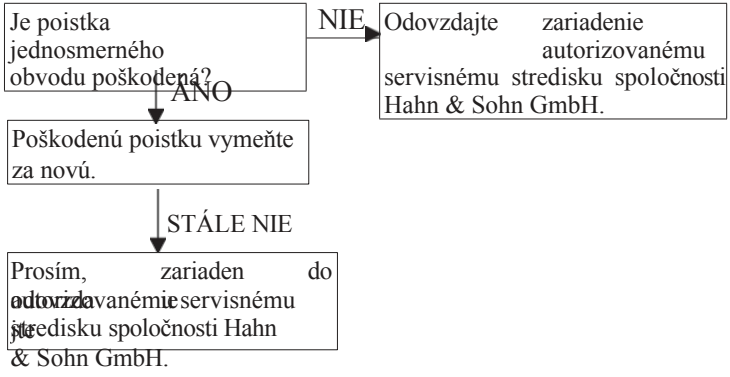
Motor sa nespustí



Generátor nefunguje (neprodukuje elektrinu)



Žiadne napätie na výstupe DC



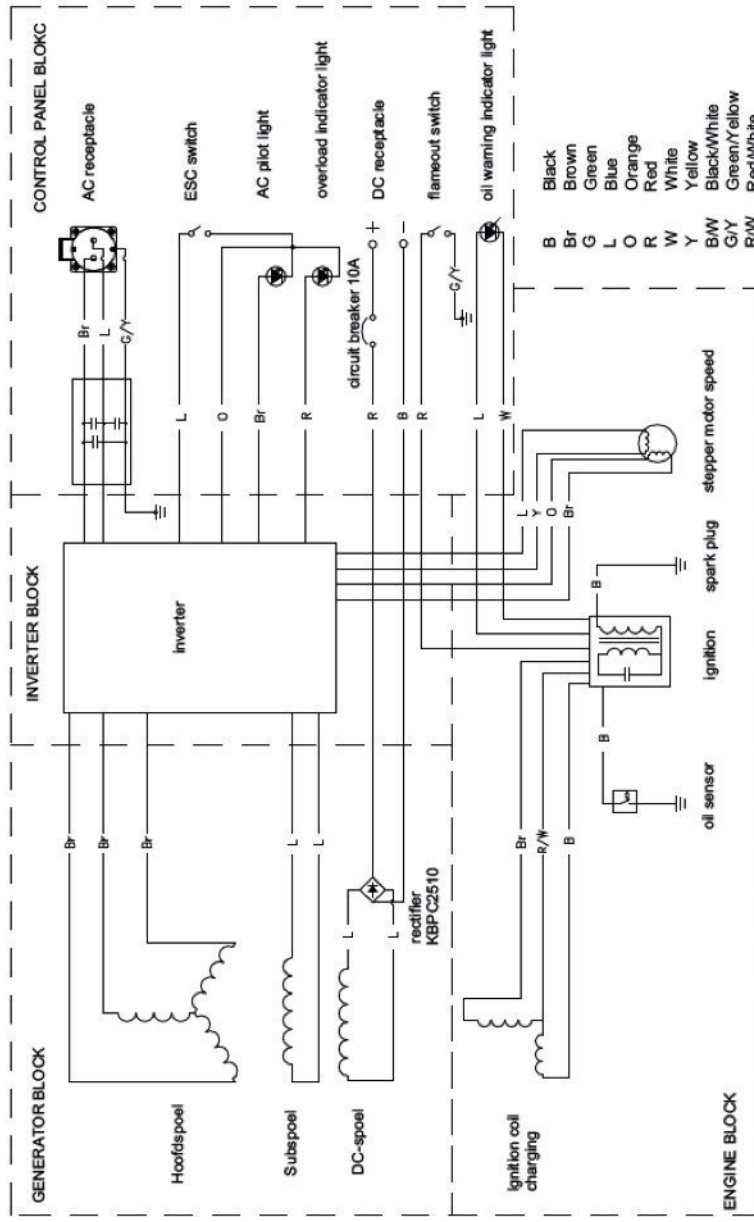
10. Technické parametre

Model		H IG2000	H IG3000
Generátor	Typ	Invertor	
	Frekvencia	50 Hz	
	Napätie	230 V	
	Maximálny výkon	1,8 kVA	2,5 kVA
	Menovitý výkon	1,6 kVA	2,3 kVA
	Faktor výkonu	1,0	
	Výstup DC	12 V/8 A	12 V/8,3 A
Motor	Typ	Jednovalcový, vzduchom chladený, OHV	
	Zdvihový objem	79 cm	182 cm
	Palivo	Benzín Pb95/E5	
	Objem palivovej nádrže	4,2	4,5 l
	Neprerušovaná prevádzková doba	≈4 hodiny	
	Objem olejovej vane	0,35 l	0,6 l
	Štartovanie	Ručné	
Rozmery / hmotnosť	Rozmery	499 x 285 x 455	565 × 339 × 467
	Hmotnosť	21 kg	27 kg

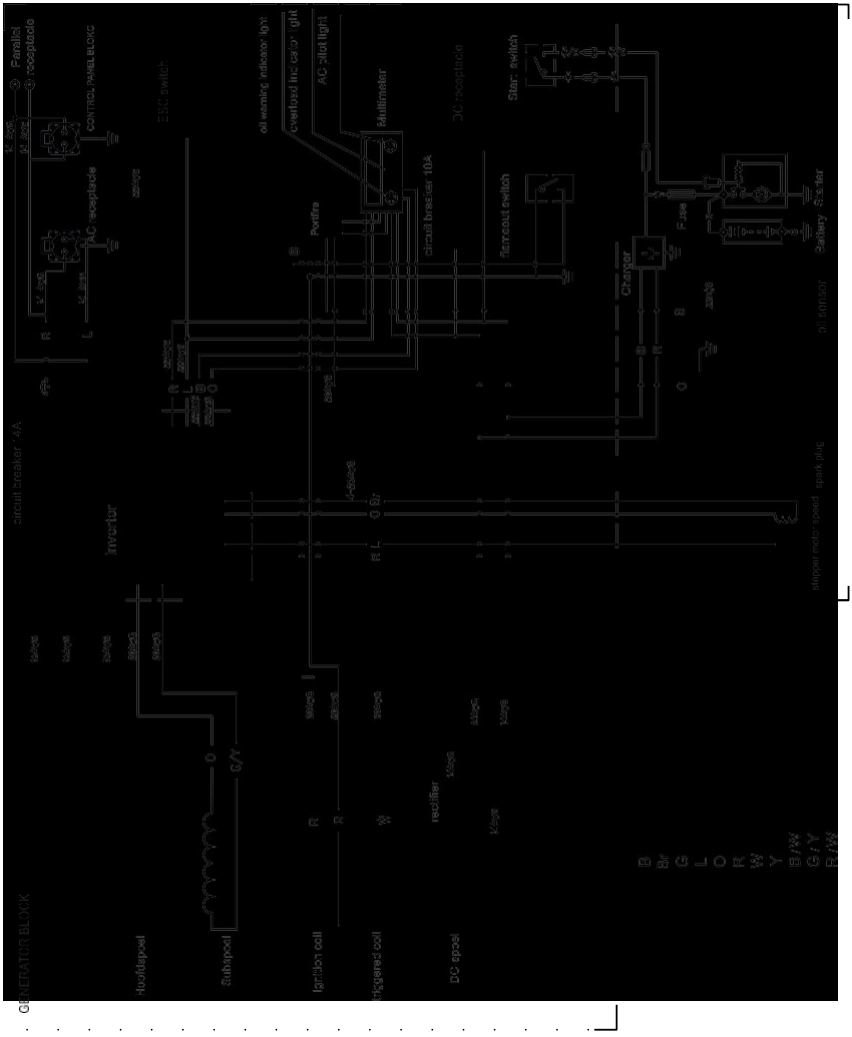
Model		H IG3500	H IG3500E	H IG7000
Generátor	Typ	Menič		
	Frekvencia	50 Hz		
	Napätie	230 V		
	Maximálny výkon	3,3 kVA		7,0 kVA
	Menovitý výkon	3,0 kVA		6,0 kVA
	Faktor výkonu	1,0		
	Výstup DC	12 V/8 A		
Motor	Typ	Jednovalcový, 4-taktný, vzduchom chladený, OHV		
	Zdvihový objem	212 cm³		
	Palivo	Benzín Pb95/E5		
	Objem palivovej nádrže	10,0	9,0 l	25,0 l
	Neprerušovaná prevádzková doba	5,5 hodiny	6,0 hodín	6,5 hodiny
	Objem olejovej vane	0,6		1,45 l
	Štartovanie	Ručné	Manuálne/elektrické	
Rozmery/hmotnosť	Rozmery	578 x 440 x 510	484 x 420 x 417	950 x 765 x 773
	Hmotnosť	45 kg	34 kg	130 kg

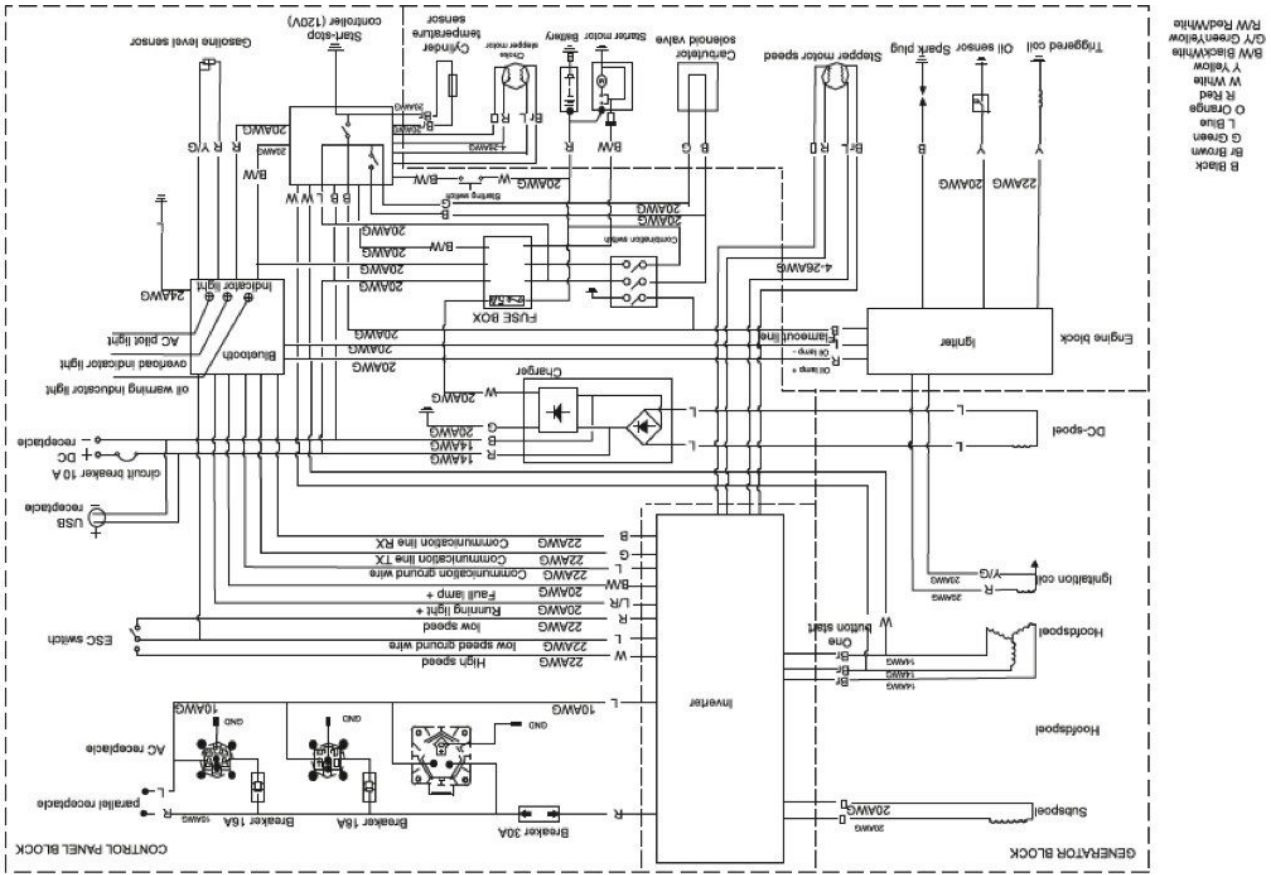
11. Elektrická schéma

H IG 2000



H IG 3000, H IG 3500, H IG 3500E




B Black
Br Brown
G Green
L Blue
O Orange
R Red
W White
Y Yellow
B/W Black/White
G/Y Green/Yellow
R/W Red/White
Triggered coil
Oil sensor
Spark plug
Stepper motor speed
Carbulator solenoid valve
Starter motor
Battery
Cylinder temperature sensor
Start-stop controller (12DV)
Gasoline level sensor
Engine block
Ignitor
Flameout line
FUSE BOX
Charger
Bluetooth
overload indicator light
AC pilot light
oil warning inducator light
indicator light
circuit breaker 10 A
receptacle
USB receptacle
DC-spoel
Ignitation coil
Hoofdspoel
Hoofdspoel
Subspoel
Inverter
One button start
ESC switch
High speed
low speed ground wire
low speed
Running light +
Fault lamp +
Communication ground wire
Communication line TX
Communication line RX
Breaker 30A
Breaker 15A
Breaker 15A
AC receptacle
parallel receptacle
GENERATOR BLOCK
CONTROL PANEL BLOCK

12. Vyhlásenie o zhode

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105409/2019

HAHN & SOHN

Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1652, Luxembourg 0499

Druh zařízení
Model/Typ: **H IG 2000 Generátor elektrickej energie**

Změřená hladina akustického výkonu:	87 **dB/A**
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95 **dB/A**

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016

- Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení *shody dle přílohy č. VII*)
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obratu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení technické dokumentace: **Andrzej Bogdanowicz**
ul. Miańki Szlak 52,**80-717 Gdańsk,**

Richard Janovský

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.

Gdańsk dne 08.03.2019
V Cham 08.03.2019
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

CE

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105410/2019

HAHN & SOHN

Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L 1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení
Model/Typ:

Generátor elektrickej energie H IG 3000

Změřená hladina akustického výkonu:	**94dB/A**
Garantovaná hladina akustického výkonu:	**95dB/A**

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

• č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005	- Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES *(hodnocení shody dle přílohy č. VII)*
• Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008	- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
• č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 02.06.2016	- Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
• č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.04.2016	- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obratu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení technické dokumentace:

Andrzej Bogdanowicz
ul. Miałki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

Richard Janovský

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.

Gdańsk dne 8.3.2019

V Cham 08.03.2019
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

CE

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105411/2019

HAHN & SOHN

Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení
Model/Typ:

Generátor elektrickej energie
H IG 3500, H IG 3500 E

Změřená hladina akustického výkonu:	**88 dB/A**
Garantovaná hladina akustického výkonu:	**96 dB/A**

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES *(hodnocení shody dle přílohy č. VII)*
- č. 199 Sb. poz.1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006742/ES
- č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016 - Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
- č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obratu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení technické dokumentace:

Richard Janovský
ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.

V Cham 08.03.2019

VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

CE

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105413/2019

HAHN & SOHN

Aktualizováno dne:
04/11/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOL0GATION S.A.R.L (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení
Model/Typ:

H IG 7000
Generátor elektrickej energie

Změřená hladina akustického výkonu:	
Garantovaná hladina akustického výkonu:	**96 dB/A**

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

• č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005	- Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 200S/88/ES *(hodnocení shody dle přílohy č. VII)*
• Č. 199 Sb. poz 1228 ze dne 21.10.2008	- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
• Č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016	- Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
• Č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016	- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obratu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení technické dokumentace:

Andrzej Bogdanowicz
ul. Miałki Szlak 52, 80-717

Richard Janovský

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.

Gdańsk dne 4.11.2019

V Cham, 08.03.2019

VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

CE

ZÁRUKOVÝ LIST

Na zariadenie sa vzťahuje záruka, ak bolo zakúpené od spoločnosti Hahn & Sohn GmbH alebo autorizovaného regionálneho zástupcu spoločnosti Hahn & Sohn GmbH. Záruka platí 1 rok od dátumu zakúpenia zariadenia na komerčné použitie a 2 roky na spotrebiteľské použitie. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné a materiálové vady. Záruka sa nevzťahuje na:

- *mechanické poškodenia spôsobené nesprávnou prevádzkou,*
- *opravy vykonané nesprávne alebo s použitím neoriginálnych náhradných dielov,*
- *spotrebné diely, ako sú spínače, kondenzátory, poistky, klinové remenice atď.*

Nechajte generátor a ATS pripojiť k elektrickej sieti odbornou firmou alebo osobami s platným oprávnením SEP. Chýbajúci dátum, pečiatka, podpis, vrátane čísla oprávnenia SEP v záručnom liste, zbavuje kupujúceho záručných práv na zariadenie.
Reklamácie nebudú akceptované v prípade použitia nevhodných motorových olejov a palív. Preťaženie generátora môže spôsobiť jeho poškodenie. Nie je povolené preťažovať generátor o viac ako 75 % jeho výstupného výkonu počas nepretržitej prevádzky. Takéto správanie je neprijateľné a bude mať za následok zrušenie záruky.
V prípade poruchy zariadenia je potrebné ho doručiť na **miesto nákupu alebo do servisného strediska poskytovateľa záruky.** Náklady na doručenie zariadenia na miesto nákupu alebo do servisného strediska znáša zákazník. Reklamácie nebudú akceptované v prípade poškodenia spôsobeného dôvodmi, ktoré výrobca nemôže ovplyvniť.

Servisné stredisko poskytovateľa záruky:
Hahn & Sohn GmbH
Auf der Schanze 20
93413 Cham
Tel. +490 9944 890 9 896
Mobil: +490 163 02 44 737
E-mail info@hahn-profis.de
Webová stránka www.hahn-profis.de

Záruka na generátor je platná za predpokladu, že sa vykonávajú pravidelné kontroly a prehliadky, vrátane výmeny motorového oleja a vzduchového filtra podľa odporúčaní poskytovateľa záruky:
- kontroly a doplňovanie oleja denne alebo najmenej každých 8 hodín prevádzky,
- výmena oleja a filtra: prvá po 50 mesiacoch alebo 3 mesiacoch od dátumu zakúpenia, podľa toho, čo nastane skôr, ďalšie výmeny počas záručnej doby po 100 mesiacoch alebo 3 mesiacoch prevádzky od dátumu posledného servisu, podľa toho, čo nastane skôr, zdokumentované v autorizovanej servisnej sieti poskytovateľa záruky (v prípade intenzívneho používania generátora alebo prevádzky v prostredí so zvýšenou úrovňou prachu po 50 mesiacoch, max. 1 mesiac. Ak je motor vybavený rozvodovým remeňom, výmena je potrebná po 700 hodinách prevádzky. Poskytovateľ záruky si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu, ak sa počas záručnej doby používajú iné oleje ako minerálny olej SAE15W-40.
Výmena vzduchového filtra a olejového filtra v intervaloch zodpovedajúcich výmene motorového oleja.

-Servis oleja počas záručnej doby hradí používateľ.
Nedodržanie dokumentácie vyššie uvedených činností bude mať za následok stratu záruky. Dokumentácia vyššie uvedených kontrol, vrátane záznamu o typoch oleja a filtrov, servisnej pečiatky a dátumu servisu, musí byť vždy vyhotovená v časti „Záručné opravy a pozáručný servis“ v návode na obsluhu poskytovateľa záruky alebo v návode na obsluhu výrobcu stroja.

NEPOUŽÍVAJTE SILIKÓN ALEBO INÉ PRÍSADY DO PALÍV A OLEJOV!

Naše služby a dodávky nezahŕňajú:
- inštaláciu, uvedenie do prevádzky,
- školenie v oblasti obsluhy a servisu zariadenia.

Akékoľvek opravy vykonané počas záručnej doby mimo autorizovaného servisného strediska budú mať za následok zrušenie záruky.
V prípade uznanej reklamácie sa záruka predĺži o dobu trvania opravy. Reklamácie bez predloženia tohto záručného listu vrátane dokladu o kúpe nebudú uznané.

Poskytovateľ záruky sa zaväzuje odstrániť akúkoľvek poruchu nahlásenú v rámci záruky do 30 dní od dátumu dodania zariadenia.
Ak si zariadenie nevyzdvihnete zo servisného strediska poskytovateľa záruky do troch mesiacov od nahlásenia jeho vyzdvihnutia, poskytovateľ záruky je oprávnený účtovať náklady na skladovanie.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho podľa predpisov o zodpovednosti za vady predaného tovaru.

.....	.....
Typ zariadenia	Identifikačné číslo zariadenia
.....	.....
Model panela	Identifikačné číslo panela
.....	.....
Kontrola kvality	Dátum predaja (podpis, dátum a pečiatka predajcu)
.....	.....
Dátum inštalácie	Číslo povolenia SEP a pečiatka osoby vykonávajúcej pripojenie
.....	
Názov spoločnosti/krstné meno a priezvisko osoby vykonávajúcej inštaláciu	

INŠPEKCIE, ÚPRAVY A KONTROLY

Popis inšpekcie, nastavenia, opráv (rozsah činností)	Počet pracovných hodín	Dátum a podpis servisného technika

KONTROLY, ÚPRAVY A SKÚŠKY

Popis inšpekcie, nastavenia, opráv (rozsah činností)	Počet pracovných hodín	Dátum a podpis servisného technika

Centrálny distribútor a poskytovateľ záruky
Hahn & Sohn GmbH
Auf der Schanze 20
93413 Cham
tel.: **+490 9944 890 9 896**
www.hahn-power.de

Záručný/pozáručný servis
Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz